

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	75 (1984)
<b>Heft:</b>	4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

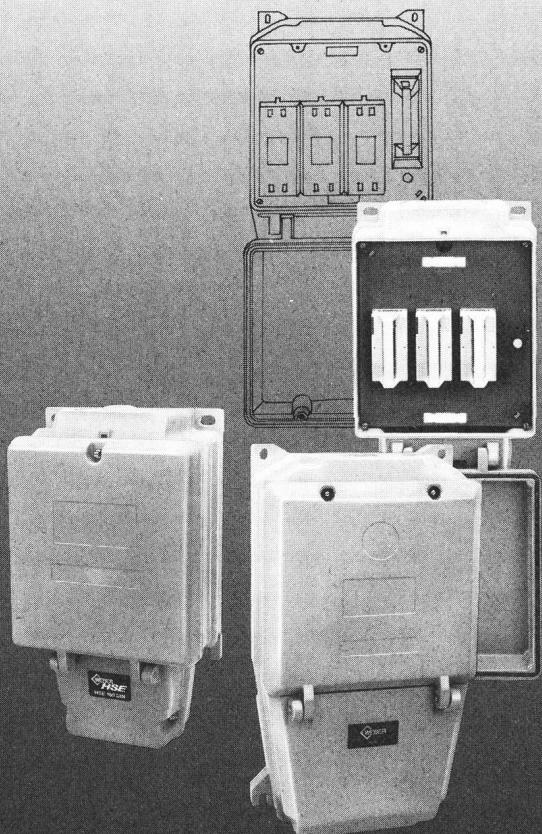
**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Es muss schon etwas dran sein, wenn 3 Modelle genügen, um allen Anforderungen, die je an Hausanschlusskästen gestellt wurden, gerecht zu werden. Zum grossen Teil ist dieser Umstand der Zusammenarbeit mit den energieliefernden Werken zu verdanken. Durch ihre beratende Mitarbeit ist ein Produkt entstanden, das schlechthin als optimal gilt. In allen Teilen. Und in der ganzen Schweiz. Typ HSE: 25 A bis 160 A; Typ HS: 160 A und 250 A; Typ HSA: 250 A und 400 A.

Hausanschlusskästen: sicher von Weber. Lieferbar auch über Ihren Grossisten.

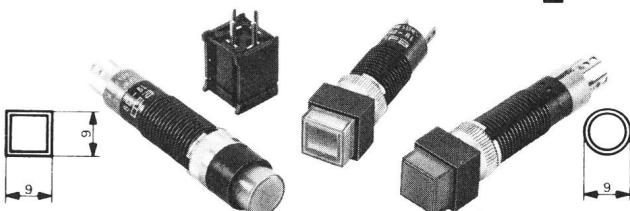


## Die Garantie eines sicheren Anschlusses.

Weber AG, Fabrik elektrotechn. Artikel und Apparate,  
6020 Emmenbrücke, Tel. 041-50 55 44



## En avance sur son temps



La nouvelle série 19, exceptionnellement fine, menue et pourtant précise, performante et fiable.

Forme ronde ou carrée (9 mm), discrète et élégante avec éclairage irréprochable par LED T1 Bi-Pin ou ampoule T1 Bi-Pin à incandescence.

Serait-ce une petite merveille technique? Peut-être! Sûrement une innovation en avance sur son temps.

Voyants et touches lumineuses (fonctions momentanées ou maintenues), micro-rupteur brusque (capacité de coupure 2 A à 50 VAC/72 VDC) ou élément Low Level (capacité de coupure 100 mA à 50 VAC/72 VDC).



**Elektro-Apparatebau  
Olten AG**

Tannwaldstrasse 88  
4601 Olten  
Téléphone 062/25 22 50

# Série 19

Nous désirons une documentation  
technique détaillée  
SEV4

Firme \_\_\_\_\_

Dépt. \_\_\_\_\_

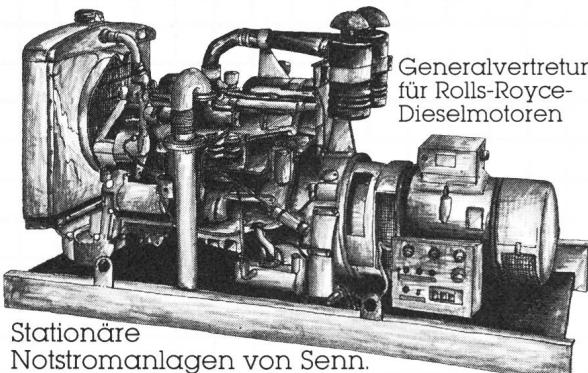
Adresse \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_



## Die immer Einsatzbereiten.

Nach  
Mass.  
Von  
Senn.



Generalvertretung  
für Rolls-Royce-  
Dieselmotoren

Stationäre  
Notstromanlagen von Senn.  
Ausrüstung und Montage nach Ihren  
Anforderungen. Aggregate mit Diesel- oder  
Gasmotoren bis 1000 kVA Leistung. Als Spitzen-  
lastgruppe oder Wärme-Kraft-Koppelung.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen  
oder eine unverbindliche Beratung.

Fabrikation, Verkauf, Vermietung, Service.

# SENN AG

Heinz Senn AG  
Bernstrasse 9, 4665 Oftringen/Switzerland  
Telefon 062/413444 Telex 68 901

86% der Leser des

### Bulletin SEV/VSE

sind Elektroingenieure ETHZ/  
EPFL oder HTL

91% der Leser haben Einfluss auf Einkaufsentscheide

Hier fällt Ihre Werbebotschaft  
bestimmt auf fruchtbaren Boden!

### Bulletin SEV/VSE

Kompetent für die gesamte  
Elektrotechnik und Elektronik

Die Anzeigenverwaltung berät Sie gerne  
Telefon 01 / 207 86 32

Für Ferien und  
fürs  
Wochenende:

... Reka-Checks!

**reka:** ■



Gummistecker und  
unzerbrechliches  
Plastikmaterial  
**Raccords en caout-  
chouc et matières  
plastiques incassables**

Demandez notre  
catalogue

Fabricant  
**F. BAILLOD S.A.**  
1, Place du  
Tricentenaire  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 / 26 72 74



**Hannover  
Messe der Messen  
4.-11. April '84**

10 Messen zur selben Zeit am selben Ort

KUONI Reise-Angebote

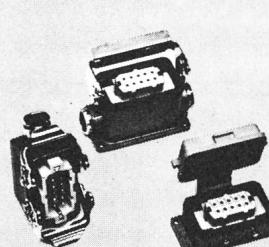
3 Schlafwagenzüge (Hotelzüge)  
Täglich Ein- und Mehrtagessonderflüge  
Flugarrangements mit Kurzmaschinen  
(täglich Direktflüge)

ab Fr. 560,-  
ab Fr. 570,-  
ab Fr. 910,-

Buchungen in 50 KUONI-Filialen oder  
KUONI-Messeabteilung, Telefon 01/44 12 61, 8037 Zürich



## Die Unverwüstlichen



Bezugsquelle:  
Schweizer Elektrogrosshandel (VLE)

PROCON mehrpolige Steckverbinder HB-E

• schwere Industrieausführung • 6-  
bis 48-polig, 16 A/380 V • preisgünstig •  
austauschbar mit allen anderen baugleichen  
Fabrikaten • Gehäuse aus robustem Alu-  
Druckguss • Kontaktträger aus hochwertigem  
Kunststoff • spezielle Kontaktträger  
nach MIL-C 8384 für Signalspannungen  
und Miniaturkoax auf Anfrage • Isola-  
tionsgruppe C nach VDE 0110 • Schutzart  
IP 55 nach DIN 40050 • Quer- oder  
Längsbügel-Verschluss • Kontakte für  
Schraubanschluss, Löt- und Crimptechnik

**HERMANN F. DEMHARTNER**  
Artikel für die Elektroindustrie,  
Mühlehaldestr. 38, CH-8953 Dietikon,  
Tel. 01/740 33 84, Telex: 52 362

**Procon**

**DEMETALL**

## Stellenangebote

### Nebenamtliche Lehrtätigkeit

An der Abteilung Elektrotechnik der IBZ-Weiterbildungsschulen sind Dozentenstellen offen. Deshalb suchen wir

## Elektroingenieure HTL eidg. diplomierte Elektroinstallateure

Als Unterrichtsgebiete sollten sie Apparatekunden, Hausinstallationsvorschriften, Schwachstromtechnik, Kalkulation lehren.

Initiative Herren, welche ihr Wissen und Können an erwachsene Berufsleute weitervermitteln wollen, sind gebeten, sich mit unserem Herrn Seiler in Verbindung zu setzen. Er steht für alle Auskünfte zur Verfügung.



**Institut für Berufsbildung**  
Zentralsekretariat 5200 Windisch  
**Telefon 056 41 46 47**

11



### Swisscontact

Schweiz. Stiftung für techn.  
Entwicklungszusammenarbeit

sucht für die Aus- und Weiterbildung von Maschinisten für

### Hydraulische Kleinkraftwerke in Peru einen

## Mechaniker oder Maschinenschlosser

### Anforderungen:

- Berufslehre als Mechaniker oder Maschinenschlosser evtl. mit Meisterausbildung
- mehrjährige Zentralen- oder Montageerfahrungen im Bereich von Wasserkraftwerken
- gute Anpassungsfähigkeit und Improvisationsvermögen
- wenn möglich Lehrerfahrung und Auslandpraxis
- Spanischkenntnisse oder Bereitschaft zum Erlernen einer neuen Sprache

Wir bieten Ihnen einen Zweijahresvertrag mit Verlängerungsmöglichkeiten zu zeitgemässen Bedingungen.

Sind Sie an dieser abwechslungsreichen Aufgabe interessiert? Dann verlangen Sie bitte das Personalblatt.

**Swisscontact, Bellerivestrasse 44, 8008 Zürich**  
Telefon 01 / 252 74 75

12

Für ein in der Entwicklung und Fabrikation elektrotechnischer Produkte führendes Unternehmen mit Hauptsitz im Raum Zentralschweiz suche ich den Ingenieur HTL, der als

## LEITER des elektrotechnischen Labors

fähig ist, folgendes Aufgabenspektrum kompetent zu bewältigen:

- Führen des modern eingerichteten Labors
- Mitwirken bei der Realisierung von Entwicklungsprojekten
- fachtechnische Beratung von internen und externen Stellen

Voraussetzungen für diese Stelle sind:

- Grundausbildung in mechanisch/elektrischer Richtung sowie abgeschlossenes Studium als Ingenieur HTL
- Kenntnisse auf dem Gebiet der elektrischen Messtechnik
- Erfahrung im Apparatebau
- Fähigkeiten und womöglich Erfahrung zur Führung eines Teams von qualifizierten Mitarbeitern

Wenn Sie sich durch eine Kaderposition mit viel persönlichem Entfaltungsspielraum herausgefordert fühlen, erwarte ich gerne Ihre Bewerbung mit handgeschriebenem Begleitbrief. Diese wird mit absoluter Diskretion behandelt und nur mit Ihrer Einwilligung weitergeleitet.

16



Hansjörg Hächler  
6004 Luzern

Alpenstrasse 5  
Tel. 041 - 51 43 93



**BERNISCHE KRAFTWERKE AG**  
KERNKRAFTWERK MÜHLEBERG

Wir ersetzen gegenwärtig unseren Prozessrechner, welcher der betrieblichen und sicherheitstechnischen Überwachung des Kernkraftwerkes dient, durch ein modernes Doppelsystem mit DEC-Rechnern (VAX 11/780).

Zur Verstärkung unseres EDV-Teams suchen wir eine(n)

## System-Programmierer(in)

### Aufgaben:

- Betreuung der Betriebs- und Datenbanksysteme (VMS, Data-retrieve, Habitat)
- Überwachung des Rechnerbetriebes und Datensicherung
- Beratung und Unterstützung der Anwendungsprogrammierung

### Wir erwarten:

- fundierte Informatikkenntnisse (HTL oder vergleichbare Ausbildung im Software-Bereich)
- Erfahrung mit System-Software und höheren Programmiersprachen (Fortran-77)
- Grundkenntnisse im Datenbankbereich
- Kenntnisse der deutschen und englischen Sprache
- Bereitschaft zur Kooperation und Weiterbildung

### Wir bieten:

- interessante und verantwortungsvolle Aufgabe
- gründliche Einarbeitung und fortschrittliche Weiterbildung
- Entwicklungsfähige Dauerstelle

Interessenten(innen) senden ihre Bewerbung an:

**Bernische Kraftwerke AG, Kernkraftwerk Mühleberg**  
3203 Mühleberg

15

**contraves**

## Projektbegleitender Ingenieur für Qualitäts- und Zuverlässigkeitssicherung

In unseren Militärprojekten gilt es, nicht nur Pflichtenhefte, Termine und Kosten aufeinander abzustimmen. Es sind besonders auch die Langzeitfolgen bezüglich Zuverlässigkeit, Verfügbarkeit und Wartbarkeit in die Entscheidungen der Projektleitung einzubeziehen.

In den Ihnen zugeteilten Projekten sorgen Sie dafür, dass diesen Faktoren der Produktsicherung das nötige Gewicht verliehen wird. Die erforderlichen Massnahmen von der Überprüfung des Entwicklungsstandes bis zu den Erprobungsprogrammen werden von Ihnen in den Projekten durchgesetzt. Sie werden in eine breitgefächerte und anspruchsvolle Technik Einblick erhalten.

Als Elektro- oder Maschineningenieur ETH oder HTL mit einem breiten Fachwissen sollten Sie bereits über einige Jahre Erfahrung, vorzugsweise in Entwicklung oder Produktion, verfügen. Die Fähigkeit, zu überzeugen und Massnahmen kompetent durchzusetzen, kommt Ihnen sehr zugute. Englischkenntnisse sind erwünscht.

Eine Einarbeitung und Ausbildung in die Gegebenheiten der Produktsicherung wird durch uns sichergestellt.

Wenn Sie diese vielseitige Aufgabe anspricht und Sie mehr erfahren möchten, richten Sie bitte Ihre Bewerbung an Herrn Rolf Wenger, Personalabteilung, Tel. direkt 01/306 32 20. Besten Dank.

**CONTRAVES AG**  
Schaffhauserstr. 580, 8052 Zürich  
Tel. 01/306 22 11

13

## Die Materialprüfanstalt bietet mehr als obligatorische § -Prüfungen

Das Isolierstoffe- und Leiterlabor prüft und untersucht:

- Elektrische Widerstände und Spannungsfestigkeiten von Feststoffen, Flüssigkeiten und Antistatika
- Magnetische und dielektrische Eigenschaften, Kriechstromfestigkeit
- Weiterverwendbarkeit von Transformatorenöl
- Brennbarkeit (Glühdorn, Glühdraht, Sauerstoffindex, UL 94, Flammpunkt)
- Alterungseigenschaften (Wärme, Kälte bis -70 °C, Licht, Feuchte, Ozon)
- Rheologische Eigenschaften
- Infrarotspektroskopie

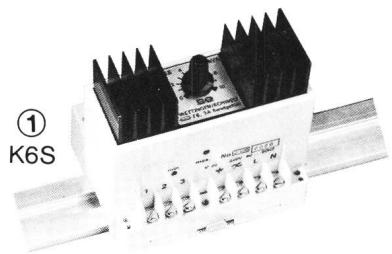
Prüfbedingungen nach Ihren Spezialwünschen oder nationalen und internationalen Normen.

Nähere Auskunft: MP/IL-Herr H. Hermann, Tel. 01 / 384 93 59 (Direktwahl)



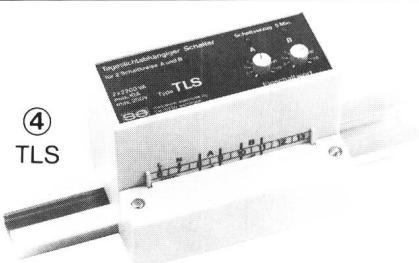
**Schweizerischer  
Elektrotechnischer Verein**

Seefeldstrasse 301, Postfach, CH-8034 Zürich  
Telefon 01 / 384 91 11, Telex 56047 SEV CH



**DER HERSTELLER MIT DEM  
AUSGEREIFTEN VOLLSORTIMENT**

- ① **Saallichtheitsteuergeräte** (SV Reihe)  
Drucktaster- oder Potentiometer-gesteuert (K6S)
- ② **Konstantlicht Automatikgeräte** (KA Reihe)  
Tageslichtabhängige, Lichtföhler-gesteuerte Geräte  
Marke adaptolux®
- ③ **Bühnen- und TV Studio-Lichtregieanlagen** (LR Reihe)  
Manuelle und Rechnergestützte Speicherstellwarten,  
Modul- und Einschubtechnik
- ④ **Automatische Lichtschaltsysteme** (LS Reihe)  
Tageslichtabhängig, Lichtföhler-gesteuert (TLS)



**SE**  
starkstrom-elektronik

**LICHTSTEUERUNGEN**  
(Pat. gesch.)

**varintens®**

(intl. reg. Marke)

SCHWEIZER QUALITÄTSPRODUKTE VON:

**starkstrom-elektronik ag**

Landstrasse 129 CH-5430 Wettingen Tel. 056 26 39 51

**wettingen**

Schweiz/Suisse/Switzerland

# Kommando- und Steuereinrichtungen



Kommandoraum Therm.  
Kraftwerk ULSAN, Südkorea

Beratung - Planung - Realisierung  
Montage - Inbetriebsetzung - Service  
für elektrische Anlagen der  
Energieerzeugung, -übertragung,  
-verteilung und -anwendung

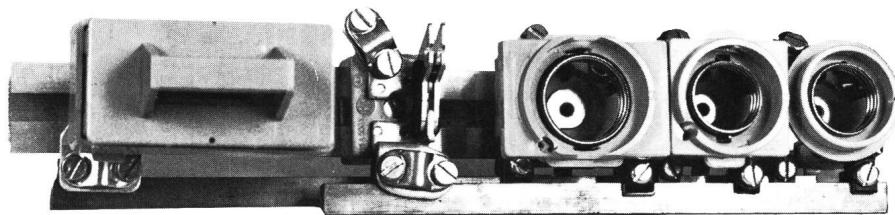
- Kommando- und Steuereinrichtungen
- Mittelspannungs-Schaltanlagen und Transformatorenstationen
- Niederspannungs-Verteilanlagen
- Komplette Mess- und Steuerwarten in Mosaiktechnik

**ELECTRO  
TABLEAUX**

Längfeldweg 29  
2500 Biel 8  
Telefon 032/41 26 55

# Schraubsicherungs-Elemente

## EINBAUREIHE RIV



Profitieren auch Sie von den durchdachten Baureihen und den günstigen Preisen. Kunden, die seit über 30 Jahren mit uns arbeiten, kennen die grossen Vorteile.



- Niveaugleiches Sammelschienensystem mit obenliegender Nulleiterschiene
- Zum Aufschnappen auf Profilschiene DIN 35 mm
- 25 A, 60 A, 100 A, 160 A + 0
- Einschraubige offene Klemmen
- Steckbarer Isolierdeckel für Ausschnitte DIN 45 mm oder Bohrungen

**H. Baumann AG, 3273 Kappelen BE**

Fabrik elektrischer Artikel

Telefon 032 / 82 18 33